

图书基本信息

书名：<<英语高级口译资格证书考试 高级听力教程>>

13位ISBN编号：9787544616096

10位ISBN编号：7544616096

出版时间：2010-3

出版时间：上海外教

作者：周国平,戴炜栋

页数：462

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

## 前言

处于新世纪的中国，改革开放不断深化和发展，对外交流日趋密切和频繁。作为国际大都市的上海与世界各国在经济、金融、贸易、文化、教育等领域的合作越来越多，对外语人才，特别是精通英语、并能熟练进行英汉互译的英语人才的需求也越来越大。为了适应这一需求，早在1995年，上海市便启动了“上海英语高级口译资格证书考试”项目。该项目由上海市委组织部、市人事局、市教育委员会和市成人教育委员会组织和确认，由上海市高校浦东继续教育中心具体负责，为“九十年代上海紧缺人才培训工程”项目之一。十余年来该项目成果斐然：考试规模不断扩大，考生人数、生源范围等不断发展；相关教程、培训等的普及性、社会认可度等不断增强。应该说，这个项目为培养更多高素质、高层次的英语口语译工作者，为推动上海经济和文化的发展做出了巨大贡献。

一个合格的口译工作者应具备扎实的语言功底，在听、说、读、写、译等方面都达到较高的水平。

在该项目进行过程中，英语口语译资格证书教材编委会认真规划、精心编写了《高级翻译教程》、《高级听力教程》、《高级口语教程》、《高级口译教程》和《高级阅读教程》，分别供笔译、听力、口语、口译和阅读五门课程教学使用。这套教程因其目的明确、题材广泛、内容丰富、体例科学、新颖实用而广受欢迎。十余年来，为了保持教材的时代性和实用性，编委会已经组织专家学者进行过一次修订。2005年在广泛征求各方反馈意见的基础上，上海市高校浦东继续教育中心召开考试大纲和教程修订会议，组织相关编者进行第二次修订。各位编者广泛选材，精心编写，反复研讨，认真审核。修订后的教程进一步拓展了选材范围，更加注重内容的新颖性和应用性。

## 内容概要

《英语高级口译资格证书考试：高级听力教程(第3版)》为英语高级口译资格证书考试指定用书：最早、最权威、使用最广泛。

著名高校专门从事口译教学的专家学者联袂编写：包含口译、翻译、听力、口语、阅读五门课程。为越来越多的高校和学生所青睐的高级英语课程教材：第一、二版发行以来重印十数次，印数几十万册。

第三版教程大幅修订，精益求精：以修改后的考试大纲为依据，大量更新内容，进一步拓展选材范围，注重时效性，充实近年来国内外热点问题材料。

帮助学生从容应对英语高级口译资格征书考试，培养更罗高素质、高屡次的英语口语译工作者!

书籍目录

Unit OnePART ONE About Cambridge UniversityPART TWO You Have Been at Cornell UniversityPART THREE Women Teachers in Primary SchoolsPART FOUR When I Was at Harrow ...PART FIVE A Typical University Course in North AmericaPART SIX Listening and TranslationUnit TwoPART ONE Crime and PunishmentPART TWO The Figures for Burglaries Have Risen AlarminglyPART THREE A Bank RobberyPART FOUR Neighborhood WatchPART FIVE What Happened during the Night?PART SIX Listening and TranslationUnit ThreePART ONE Tourism in BritainPART TWO When Are You Planning on Traveling?PART THREE Stories about TravelPART FOUR Booking AccommodationPART FIVE Changes in TransportationPART SIX Listening and TranslationUnit FourPART ONE About a Language TestPART TWO What Makes a Good Language Learner?PART THREE Differences in North American EnglishPART FOUR Functions of LanguagePART FIVE Learning ItalianPART SIX Listening and TranslationUnit FivePART ONE Population in the European UnionPART TWO Where to Find a Hospital Bed?PART THREE Television OwnershipPART FOUR Volvo EarningsPART FIVE Have You Ever Called a Place for Help or InformationPART SIX Listening and TranslationUnit SixPART ONE Enquiring about a JobPART TWO Astronaut Wanted , No Experience NecessaryPART THREE Their JobsPART FOUR The Changing U.S. Job MarketPART FIVE As the Saying Goes , Time Is MoneyPART SIX Listening and TranslationUnit SevenPART ONE LondonPART TWO About a London Taxi DriverPART THREE An American in LondonPART FOUR The Civil Rights Movement in the USPART FIVE Homelessness in the United StatesPART SIX Listening and TranslationUnit EightPART ONE How the British Spend Their HolidaysPART TWO How Many Different Countries Have You Ever Been To?PART THREE Holidays May Be a Source of StressPART FOUR How to Prepare for a HolidayPART FIVE Traveling and Jet LagPART SIX Listening and TranslationUnit NinePART ONE Arrangements for a VisitPART TWO Conference ArrangementsPART THREE LOreal Is Active in All World MarketsPART FOUR Arrangements for a PresentationPART FIVE Numbers , Dates and TimesPART SIX Listening and TranslationUnit TenPART ONE About CanadaPART TWO Town and AroundPART THREE The Bermuda TrianglePART FOUR Places I KnowPART FIVE About Life in the East End of LondonPART SIX Listening and TranslationUnit ElevenPART ONE On the PhonePART TWO Telephoning about an Export OrderPART THREE Telephoning about Conference ArrangementsPART FOUR Telephoning about Travel ArrangementsPART FIVE Marks & Spencer Has a Very Good Reputation.PART SIX Listening and TranslationUnit TwelvePART ONE Planning a PresentationPART TWO How Long Has SOFTBANK Been in Business?PART THREE The Early History of the LEGO CompanyPART FOUR How to Build Team SpiritPART FIVE Getting on Well with ColleaguesPART SIX Listening and TranslationUnit ThirteenPART ONE News about a DisasterUnit FourteenUnit FifteenUnit SixteenKey

## 章节摘录

作为上海市紧缺人才培养项目之一，英语中、高级口译资格证书考试，从1995年起至今已操作了整整10年，从刚开始每次报名考试仅数百人，到现在参考者人数已逾4万，已取得很高的社会认可度。目前立足上海，辐射周边地区，如江苏、浙江两省的南京、杭州、宁波、苏州，远及武汉、深圳、南昌、青岛等地。

上海以外地区的考生人数最近几次考试均已超过万名。

英语高级口译资格证书考试根据口译特点，以测试口译水平为主要目标，从听、说、读、译（笔译和口译）四个方面对考生的综合语言应用能力进行全面测试。

整项考试分笔试和口试两个阶段。

只有先通过笔试，考生才有资格参加口试，并最终获得资格证书。

所以，笔试是整项考试的基础，是口试的铺垫，可谓十分重要。

笔试包括6个部分：听力（1）、（2），阅读（1）、（2），英译汉，汉译英。

口试包括2个部分：口语和口译。

笔试总分300分（6个部分，每部分均为50分），合格为180分，换言之，考生在笔试中必须最少获得180分才算通过。

笔试总考试时间180分钟，其中听力部分60分钟，阅读部分60分钟，英译汉和汉译英各30分钟。

英语高级口译资格证书考试笔试听力有2个部分（Section 1和Section 4）。

Section 1包括听写（Spot Dictation）和听力理解（Listening Comprehension）。

Section 4包括笔记（Note-taking and Gap-filling）和听译（Listening and Translation）。

在这4种题型中，除听力理解部分采用客观性试题形式（多项选择题）外，听写、笔记和听译均属主观性试题，尤其是听译题，是根据口译考试特点设计的全新题型，国内其他任何英语听力测试都还没有。

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>